

EUROOPAN PARLAMENTTI

2004



2009

Istuntoasiakirja

16.11.2004

B6-0154/2004 }
B6-0157/2004 }
B6-0158/2004 }
B6-0159/2004 }
B6-0161/2004 } RC1

YHTEINEN PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

työjärjestyksen 103 artiklan 4 kohdan mukaisesti

- Hans-Gert Poettering, João de Deus Pinheiro, José Albino Silva Peneda, Ville Itälä, Jaime Mayor Oreja ja Marianne Thyssen PPE-DE-ryhmän puolesta
- Martin Schulz ja Hannes Swoboda PSE-ryhmän puolesta
- Annemie Neyts-Uyttebroeck ja Alexander Nuno Alvaro ALDE-ryhmän puolesta
- Daniel Marc Cohn-Bendit, Monica Frassoni ja Jean Denise Lambert Verts/ALE-ryhmän puolesta
- Cristiana Muscardini ja Anna Elzbieta Fotyga UEN-ryhmän puolesta

joka korvaa seuraavat poliittisten ryhmien jättämät päätöslauselmaesitykset:

- PSE (B6-0154)
- ALDE (B6-0157/2004)
- PPE-DE (B6-0158/2004)
- Verts/ALE (B6-0159/2004)
- UEN (B6-0161/2004)

Eurooppa-neuvoston 4.–5. marraskuuta 2004 pidetyn kokouksen tuloksista

RC\547458FI.doc

PE 350.874 }
PE 350.877 }
PE 350.878 }
PE 350.879 }
PE 350.881 } RC1

Euroopan parlamentin päätöslauselma 4.–5. marraskuuta 2004 pidetyn Eurooppa-neuvoston kokouksen tuloksista

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Brysselissä 4. ja 5. marraskuuta 2004 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston puheenjohtajavaltion päätelmät,
- ottaa huomioon Eurooppa-neuvoston raportin ja komission julkilausuman 4.–5. marraskuuta 2004 pidetystä Eurooppa-neuvoston kokouksesta,
- ottaa huomioon vapauteen, turvallisuuteen ja oikeuteen perustuvaa aluetta koskevan Haagin ohjelman,

I. Lissabonin strategian välitarkistuksen valmistelu ja korkean tason asiantuntijaryhmän raportti

1. pitää myönteisenä, että Eurooppa-neuvosto vahvisti tasapainotetun Lissabonin strategian merkityksen ja aiheellisuuden, johon kuuluu taloudellinen, sosiaalinen ja ympäristöulottuvuus; korostaa, että tämä tasapaino on olennaisen tärkeää sekä eurooppalaiselle näkemykselle yhteiskunnasta että Euroopan maailmanlaajuiselle kilpailukyvyille; vaatii, että yhteiskunnalliset ja ympäristöulottuvuudet ovat kunnianhimoisia; pahoittelee sitä, että strategia ei ole tuottanut tähän mennessä useimpia siltä odotettuja tuloksia;
2. kehottaa kiinnittämään huomiota Kokin raportin päätelmään, että pahin este Lissabonin tavoitteiden nopeammalle saavuttamiselle on ollut heikko täytäntöönpano jäsenvaltioissa, ja pyytää, että välitarkistuksessa keskityttäisiin tähän ongelmaan ja että laadittaisiin asiaa koskevia suosituksia; on samaa mieltä siitä, että on löydettävä entistä tehokkaampia tapoja mitata Lissabonin prosessin kehitystä;
3. hyväksyy raportin johtopäätöksen, jonka mukaan parlamentin on oltava tiiviimmin sitoutunut Lissabonin strategian seurantaprosessiin ja sen toteuttamisen edistämiseen; Vahvistaa, että parlamentti aikoo järjestää tulevassa täysistunnossa täysimittaisen keskustelun raportissa esitetyistä havainnoista; panee merkille sääntelyn laadun parantamista koskevan ohjelman ja ryhtyy työskentelemään lainsäätäjänä tämän asian parissa yhdessä komission ja neuvoston kanssa;
4. katsoo, että tarvitsemansa kasvun aikaansaamiseksi Euroopan olisi keskityttävä sekä rakenteellisiin uudistuksiin että EU:n ja 25 hallituksen makroekonomiseen toimintaan, mukaan lukien henkilöihin tehdyt investoinnit, tutkimus ja innovaatio, jotta edistetään kasvua ja työllisyyttä vaarantamatta julkisen rahoituksen vakautta ja kestävyyttä;
5. uskoo, että Eurooppa-neuvoston on asetettava painopiste ympäristöulottuvuuteen ja erityisesti ilmastomuutoksen vastustamiseen Kioton sopimuksen mukaisesti ja painottaa, että kestävä kehitys koskevan strategian uudistus olisi sisällytettävä täysimääräisenä

Lissabonin strategiaan;

6. pahoittelee tietoon perustuvan talouden perustamiseen liittyen sitä, että neuvosto ei ole taaskaan onnistunut sopimaan yhteisön patentista ja lisäksi jäänyt tutkimukseen ja kehitykseen tehtäviä investointeja koskevasta 3 prosentin BKT-tavoitteesta;
7. pitää ilahduttavana väestönkehitykseen liittyvien tekijöiden tunnustamista ja pyytää, että Euroopan väestön ikääntymistä pidettäisiin painopistealueena;

II. Vapauteen, turvallisuuteen ja oikeuteen perustuva alue: Haagin ohjelma

8. panee merkille, että uusi monivuotinen ohjelma on hyväksytty seuraavaksi viideksi vuodeksi;
9. panee tyytyväisenä merkille Eurooppa-neuvoston historiallisen päätöksen siitä, että viimeistään 1. huhtikuuta 2005 oikeus- ja sisäasioiden alueella (IV osasto), laillista maahanmuuttoa lukuun ottamatta, sovelletaan määräenemmistöäänestystä ja yhteispäätöstä; palauttaa mieliin, että tämä täyttää Euroopan parlamentin pitkäaikaisen tavoitteen perättäisissä HVK:issa; kehottaa komissiota käyttämään uusia demokraattisia ja tehokkaita päätöksentekomenettelyjä täysimääräisesti;
10. suhtautuu myönteisesti siihen, että Haagin ohjelmassa turvataan perusoikeudet, vähimmäistakeet rikosmenettelyssä ja muutoksenhakuoikeus; pahoittelee yhdenmukaisuuden ja voimavarojen puutetta, mitä tulee perusoikeuksien takaamiseen tarvittaviin välineisiin;
11. korostaa, että on kiireellisesti tarpeen vähentää laitonta maahanmuuttoa ja että ainoa vaihtoehto eteenpäin on yhdenmukainen ja kattava yhteisön turvapaikka- ja maahanmuuttopolitiikka; panee merkille aikomukset edetä yhteisen eurooppalaisen turvapaikkajärjestelmän toiseen vaiheeseen, mutta muistuttaa Eurooppa-neuvostoa, että turvapaikkamenettelyä koskevaa direktiiviä ei ole vielä hyväksytty;
12. korostaa, että kattavan eurooppalaisen maahanmuuttopolitiikan täytäntöönpanossa on tarpeen saavuttaa edistystä aiempaa paremmin ja merkittävämmiin, ja vaatii kokonaisvaltaista ja tasapainoista maahanmuuttoasioita koskevaa lähestymistapaa, mukaan lukien todellisia ehdotuksia siitä, miten varmistetaan maahanmuuttajien vastaanoton ja yhteiskuntaan sopeuttamisen sekä syrjimättömyyden alalla parhaiden kansallisten käytäntöjen vaihto; korostaa, että alkuperä- ja kauttakulkualueilla sijaitseville maille annettavan tuen on täydennettävä EU:n yhteistä turvapaikkamenettelyä ja että tuen jakamisessa on täytettävä korkeat vaatimukset ja noudatettava täysimääräisesti EU:n ja sen jäsenvaltioiden kansainvälisiä velvoitteita;
13. panee merkille, miten merkittävästi neuvosto sitoutuu vapauteen, turvallisuuteen ja oikeuteen perustuvan alueen kehittämiseen erityisesti 11. syyskuuta 2001 Yhdysvaltioihin ja 11. maaliskuuta 2004 Madridiin tehtyjen terrori-iskujen vuoksi, mutta korostaa, että on tarpeen säilyttää oikeanlainen tasapaino lain valvontaa koskevien vaatimusten sekä tietosuojan ja perusvapauksien välillä;

14. korostaa, että on tärkeää varmistaa, että vapauteen, turvallisuuteen ja oikeuteen perustuvalla alueella myönnetään riittävästi määrärahoja uusien rahoitusnäkymien mukaisesti; panee merkille, että ilman riittävää rahoitusta ei ole mahdollista toteuttaa Haagin ohjelman mukaisia toimenpiteitä;
15. pitää myönteisenä, puheenjohtajavaltio Hollannin avoimuuden periaatetta koskevaa lausuntoa; pahoittelee, että neuvosto ei sitoudu noudattamaan lainsäädäntötyössään avoimuusperiaatetta odottamatta ensin perustuslain ratifiointia; toteaa, että tämä periaate sisältyy jo nykyiseen perustamissopimukseen (EY:n perustamissopimuksen 207 artikla) eikä lisäviivytyksille ole perusteita;

Eurooppa-asioista tiedottaminen

16. panee merkille Eurooppa-asioista tiedottamista koskevat päätelmät; tunnustaa samalla, että yksittäiset ratifiointia koskevat kampanjat jäävät kansallisen vastuun piiriin, korostaa, että Eurooppa-neuvosto on kollektiivisesti vastuussa siitä, että perustuslaki tulee voimaan niin pian kuin mahdollista ja että sen vuoksi EU:ssa tarvitaan kyvykkäitä johtajia koordinoimaan perustuslakia koskevaa kampanjaa;

III. Irak

17. ilmaisee syvän huolensa siitä, että edistystä ei ole tapahtunut turvallisuuden ja elinkelpoisten olosuhteiden palauttamisessa, mikä olisi tarpeen tammikuussa 2005 pidettävien vapaiden ja oikeudenmukaisten vaalien valmistelussa sekä maan itsenäisyyden täydelliseen palauttamiseen tähtäävää maan jälleenrakennuksessa; ilmaisee myös huolestuneisuutensa, joka koskee kaikkia nykyisten sotilasoperaatioiden aiheuttamia uhreja siviiliväestön keskuudessa;
18. tuomitsee jyrkästi kaikkinaisen väkivallankäytön ja terroriteot sekä panttivankien ottamisen sekä muistuttaa kaikkia osapuolia YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1546 mukaisesta sitoumuksesta noudattaa kansainvälisiä säädöksiä ja kunnioittaa ihmisoikeuksia;
19. Pitää ilahduttavana Eurooppa-neuvoston yksimielistä julkilausumaa EU:n ja Irakin suhteista ja jakaa täysin sitoutumisen ja päättäväisyyden osallistua Irakin jälleenrakentamiseen ja muuttamiseen sekä sen liittymiseen takaisin kansainväliseen yhteisöön suvereenina, riippumattomana, turvallisena, yhtenäisenä, vauraana ja demokraattisena kumppanivaltiona; suhtautuu erityisen myönteisesti tuleviin toimenpiteisiin ja aloitteisiin, joita on suunniteltu kyseisen tavoitteen saavuttamiseksi;
20. katsoo, että tuleva konferenssi, joka pidetään Sharm el Sheikhissä 23. marraskuuta on ensimmäinen askel YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1546 ja kansainvälisen oikeuden täytäntöönpanemiseksi;
21. vaatii, että siirtymäkauden kansalliskokouksen vaaleihin osallistuu mahdollisimman laaja poliittinen kirjo ja että ne ovat vapaat ja rehelliset, ja toivoo EU:n tukevan näiden vaalien

valmistelua;

22. kannattaa rahoituspakettia, joka on päätetty myöntää Irakille, mutta tähdentää, että neuvosto on epäjohtonmukainen, kun se tukee Irakia koskevia lukuisia uusia ohjelmia ja politiikkoja osoittamatta rahoitetaanko ne joustovälineestä vai ei ja kun sen asenne vuodeksi 2005 laaditun EU:n talousarvion ylimääräisten varojen suhteen on rajoittava; toistaa vakaan kantansa, että uusia varoja ei voida ottaa käyttöön muiden ulkopoliittisten painopisteiden kustannuksella;
23. kehottaa monikansallisia joukkoja ja Irakin väliaikaista hallitusta välittömästi sallimaan IAEA:n esteettömät tarkastukset kaikissa Irakin ydinlaitoksissa, jotta se voi laatia yleisarvion kyseisistä paikoista sekä mahdollisesta väestön ja ympäristön altistumisesta radioaktiiviselle säteilylle, ja antamaan IAEA:lle kaikki tiedot toiminnastaan, jotka liittyvät tiedossa oleviin Irakin entisiin ydinlaitoksiin;
24. kannattaa EU:n ehdotusta poliisia, oikeusvaltiota ja siviilihallintoa koskevasta yhtenäistetyistä operaatiosta Irakin poliisin, oikeuslaitoksen, rangaistuslaitoksen ja rikostutkintakapasiteetin vahvistamiseksi ja pyytää EU:n puheenjohtajavaltiota keskustelemaan Irakin väliaikaishallituksen kanssa siitä, että perustetaan Irakin ja kansainvälisten tahojen yhteinen kadonneita henkilöitä etsivä työryhmä;

IV. Lähi-itä

25. jakaa Eurooppa-neuvoston Palestiinan kansalle tällä vaikealla hetkellä ilmaiseman myötätunnon ja vakuuttaa edelleenkin antavansa täyden tukensa palestiinalaishallinnon laillisille edustajille;
26. julistaa jälleen kerran, ja juuri tällä erityisen herkällä hetkellä, että ratkaisu Lähi-idän konfliktiin on mahdollinen vain neuvottelemalla kestävästä ja lopullisesta rauhansopimuksesta etenemissuunnitelman mukaisesti ilman ennakkoehtoja ja perustuen kahden demokraattisen, suvereenin ja elinkelpoisen valtion – Israelin ja Palestiinan – rauhanomaiseen rinnakkaineloon turvallisten ja tunnustettujen rajojen sisäpuolella, jossa kristittyjen, muslimien ja juutalaisten rannanomainen rinnakkainelo on taattu;
27. ilmaisee luottavansa siihen, että Palestiinan itsehallintoviranomainen onnistuu varmistamaan instituutioidensa normaalin toiminnan, järjestämään vapaat ja rehelliset vaalit, joissa valitaan presidentti, kansanedustajat ja paikallistason edustajat, ja säilyttämään tilanteen valvonnassaan, jotta laki ja järjestys säilyy prosessin aikana; toteaa, että EU on sitoutunut Palestiinan itsehallintoviranomaisen auttamiseen vaalien järjestämisessä palestiinalaisalueilla, ja kehottaa Israelia olemaan häiritsemättä ja edistämään vaalien onnistumista;
28. tukee erityisesti niitä käytännön ehdotuksia turvallisuudesta, uudistuksista ja EU:n taloudellisesta tuesta, joita YUTP:n korkea edustaja on tehnyt ja joita Eurooppa-neuvosto tukee, jotta voidaan vauhdittaa ja käynnistää uudelleen Lähi-idän rauhaa koskevan etenemissuunnitelman toteuttaminen;

V. Sudan

29. jakaa neuvoston vakavan huolestuneisuuden, kuten neuvoston päätelmissä 2. marraskuuta todettiin, siitä että Darfurin alueella turvallisuus- ja humanitaarinen tilanne heikkenevät siksi, että kapinallisten ja miilijoukkojen väkivaltaisuuDET, joihin on yhdistynyt Sudanin hallituksen joukkojen toimesta tehdyt maan sisäisten pakolaisten väkivaltaiset pakkosiirrot, ovat puhjonneet uudelleen;
30. kehottaa voimakkaasti kaikkia konfliktin osapuolia lopettamaan välittömästi sotilaalliset operaatiot ja noudattamaan N'Djamenassa 8. huhtikuuta tehtyä tulitaukosopimusta täysimääräisesti sekä YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmia 1556 ja 1564;
31. kehottaa EU:ta ja sen jäsenvaltioita tukemaan YK:n tutkintakomitean työtä kansainvälisen humanitaarisen oikeuden loukkausten ja ihmisoikeusloukkausten tutkimiseksi, ja kaikkia konfliktin osapuolia toimimaan täydessä yhteistyössä kyseisen komitean kanssa, jotta se voisi varmistaa myös, onko tapahtunut kansanmurhaa, ja tunnistaa sellaiseen syyllistyneet;
32. pitää myönteisenä, että Eurooppa-neuvosto vahvisti tukevansa edelleen Afrikan unionin operaatiota Darfurissa, Sudanissa, ja pyysi jäsenvaltioita täyttämään sitoumuksensa toimittaa Afrikan unionin operaation laajentamiseen tarvittavaa asiantuntemusta; korostaa, että kansainvälisen yhteisön on tiiviissä yhteistyössä Afrikan unionin kanssa tehtävä entistä enemmän Darfurin siviilien suojelun varmistamiseksi, sillä systemaattinen tappaminen ja raiskaukset jatkuvat; kehottaa tämän vuoksi AU:ta, YK:ta ja EU:ta työskentelemään yhdessä ja harkitsemaan sitä, että lisää ihmisoikeustarkkailijoita lähetetään alueelle ja otetaan käyttöön kansainväliset poliisivoimat;
33. kehottaa EU:ta ja sen jäsenvaltioita jatkamaan tukeaan Afrikan unionin työlle Darfurissa ja käynnissä oleville Abujan ja Naivashan rauhanprosesseille, jotta voidaan välttää vaaraa, jota YK:n Sudanin erityisedustaja Jan Pronk kuvaa "anarkian tilaksi, jossa oikeus ja järjestys ovat romahtaneet täydellisesti";
34. suhtautuu myönteisesti siihen, että Sudanin hallitus, JEM ja SLM/A ovat allekirjoittaneet pöytäkirjat Darfurin ihmisoikeustilanteen parantamisesta sekä Darfurin turvallisuustilanteen parantamisesta;
35. kehottaa YK:n turvallisuusneuvostoa päättämään globaalista aseidenvientisaarrosta Sudaniin ja panemaan täytäntöön tehokkaita kohdistettuja pakotteita laajoista ihmisoikeusloukkauksista ja muista julmuuksista vastuussa olevia vastaan, kun otetaan huomioon äskettäiset tulitauon ja rauhanprosessiin sitoumusten rikkomiset, ja turvaamaan, että yksikään tällaisista pakotteista ei lisää Sudanin kansan kärsimyksiä;

VI. Iran

36. tukee Euroopan unionia ja sen jäsenvaltioita niiden pyrkimyksissä neuvotella Iranin hallituksen kanssa sen ydinohjelmaa koskevasta sopimuksesta avoimuuden pohjalta ja IAEA:n sääntöjä noudattaen; panee merkille äskettäisen Iranin viranomaisten ilmoituksen,

RC\547458FI.doc

PE 350.874}
PE 350.877}
PE 350.878}
PE 350.879}
PE 350.881} RC1

jonka mukaan se lykkää uraaninrikastusohjelmaansa;

37. ilmaisee samalla syvän huolensa Iranin ihmisoikeustilanteen huonontumisesta ja toistaa, että kestävä ja yhteistyöhön perustuvan suhteen luominen Iraniin, poliittinen ulottuvuus mukaan lukien, on mahdollista vain todellisen edistyksen ja nykyiseen tilanteeseen tulevien parannusten pohjalta;

VII. Ukraina

38. jakaa neuvoston kanssa arvion siitä, että Ukraina on avainasemassa oleva naapuri ja kumppani, sekä valittaa, että 31. lokakuuta järjestettyjen presidentinvaalien ensimmäinen kierros ei vastannut juurikaan kansainvälisiä vaatimuksia demokraattisten vaalien järjestämisestä ja ilmaiseen huolestuneisuutensa siitä;
39. kehottaa Ukrainan viranomaisia korjaamaan havaitut puutteet hyvissä ajoin ennen toista vaalikierrosta ja luomaan tarpeelliset edellytykset vapaille ja rehellisille vaaleille varmistamalla erityisesti, että valtiolliset tiedotusvälineet ovat tasapuolisesti molempien ehdokkaiden käytettävissä.
40. on erittäin tyytyväinen korkeasta äänestysprosentista sekä Ukrainan kansan kiinnostuksesta ja vakavasta suhtautumisesta presidentinvaaleihinsa ja kehottaa siten neuvostoa ja komissiota panemaan Ukrainaa koskevan toimintasuunnitelman mahdollisimman pian täytäntöön, ja erityisesti pitämään tehokkaasti silmällä ja prioriteettina kansalaisyhteiskunnan instituutioiden kehittymistä;

VIII Vapautta, turvallisuutta ja oikeutta koskevan EU:n politiikan ulkoiset näkökohdat

41. panee merkille neuvoston sitoumuksen auttaa kolmansiä maita, eritoten turvapaikanhakijoiden ja maahanmuuttajien alkuperä- ja kauttakulkumaita, torjumaan laitonta maahanmuuttoa, hallitsemaan muuttoliikkeitä ja tarjoamaan pakolaisille suojelua; korostaa kuitenkin, että nämä toimet eivät saa vaikuttaa EU:n kehitysavun jakamiseen eivätkä EU:n kehitysmaille antaman avun tärkeimpään tavoitteeseen, jonka on jatkossakin oltava köyhyyden torjunta, kuten unionin perustuslaissa säädetään; kehottaa komissiota ja korkeaa edustajaa varmistamaan, että vuoden 2005 loppuun mennessä esiteltävässä strategiassa vapautta, turvallisuutta ja oikeutta koskevan unionin politiikan kaikista ulkoisista näkökohdista estetään kehitysavun käyttö poliittisiin tarkoituksiin;
42. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle sekä jäsenvaltioiden ja unioniin liittyvien maiden hallituksille ja parlamenteille.